motorola

CORDED TELEPHONE

MODEL: CT1



Quick start guide / Guía de inicio rápido / Guia de início rápido / Guide de démarrage rapide / Guida rapida / Schnellstartanleitung / Snelstartgids

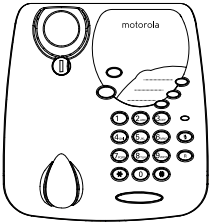
English 3
Español 8
Português 13
Français 18
Italiano 23
Deutsch 28
Nederlands 33

1. Welcome

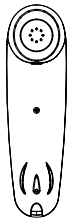
EN

This booklet provides you the quick start information of your CT1 corded telephone. For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User Guide which can be available as described at the bottom page of this booklet.

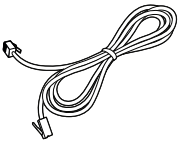
Content inside the box



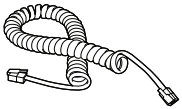
Corded base



Corded handset



Telephone line cord



Curly cord



Quick Start Guide

Important

Only use the telephone line cord supplied.

2. Getting started

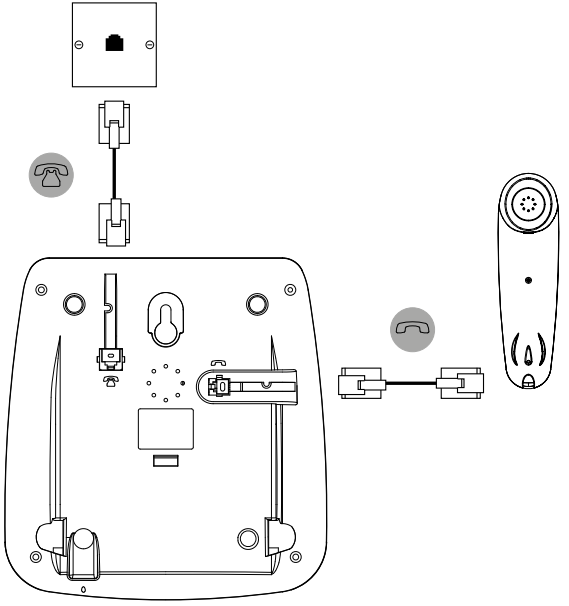
Location

Important

Do not place your CT1 in the bathroom or other humid areas.

Place your CT1 base within reach of the telephone wall socket. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

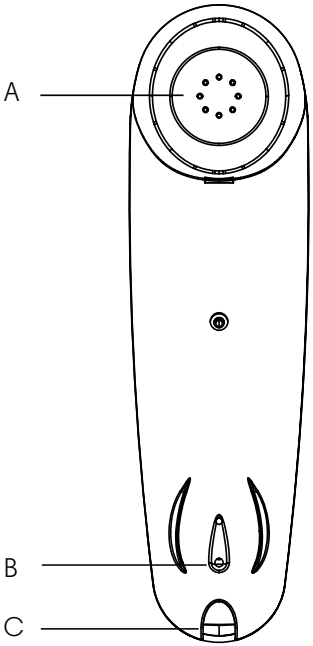
Connecting the handset and base



1. Plug one end of the handset curly cord into the socket on the underside of the base and the other end into the socket at the bottom of the handset.
2. Plug the line cord into the socket marked on the back of the base unit.

3. Getting to know your phone

Overview of your handset



A Earpiece

To listen to your caller.

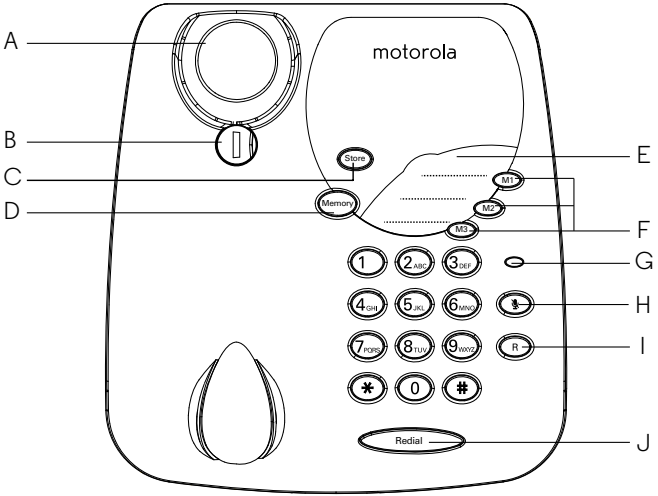
B Microphone

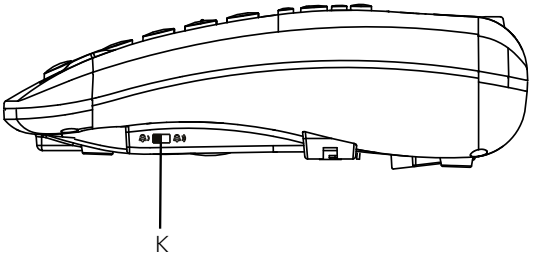
To speak to your caller.

C Curly cord socket

Where you plug in your curly cord.

Overview of the base





A Hook switch

Hangs up a call when pressed or when you replace the handset.

B Handset hook

Rotate to secure the handset in wall mount mode.

C Store

For storing direct dial or two-touch memory numbers.

D Memory

Dial out two-touch memory numbers.

E Memory label

Make a record of your 3 direct dial numbers; remove covering plastic before recording the number.

F Direct dial (M1, M2, M3)

Press to store or dial a direct dial number.

G LED

Lights up when mute is activated.

H Mute

Speak to someone nearby without your caller hearing the conversation.

I R

Use with some network services.

J Redial

Press to redial the last number called.

K Ringer switch

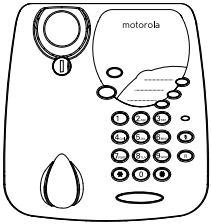
Switch the ringer volume from high to low.

1. Bienvenido

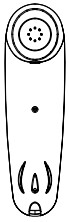
ES

Este folleto le proporciona la información de inicio rápido de su teléfono cableado CT1. Para una explicación completa de todas las características e instrucciones, consulte la guía del usuario, disponible como se indica en la página final de este folleto.

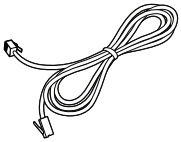
Contenido de la caja



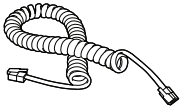
Base cableada



Terminal cableado



Cable de línea telefónica



Cable en espiral



Guía de inicio rápido

Importante

Use exclusivamente el cable de línea telefónica incluido.

2. Comenzando

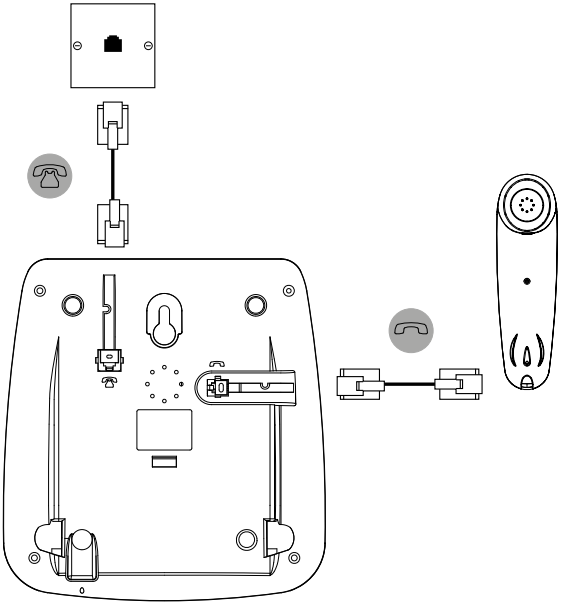
Ubicación

Importante

No ponga el CT1 en el baño ni otros lugares con humedad.

Coloque su base CT1 al alcance de la toma de telefónica. La toma de corriente debe encontrarse cerca del equipo y ser de fácil acceso.

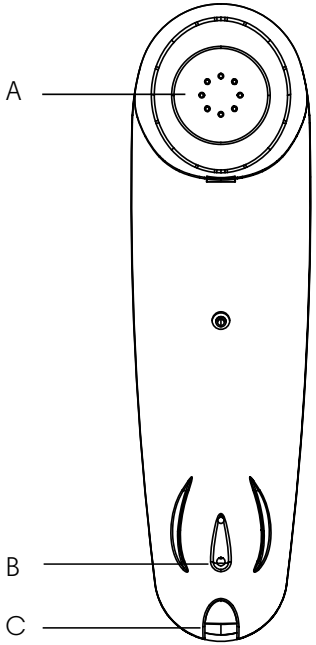
Conectar el terminal y la base



1. Conecte un extremo del cable espiral del terminal a la toma del lateral inferior de la base y el otro extremo a la toma de la parte inferior del terminal.
2. Conecte el cable de línea a la toma marcada en la parte posterior de la base.

3. Familiarizándose con su teléfono

Resumen de su terminal

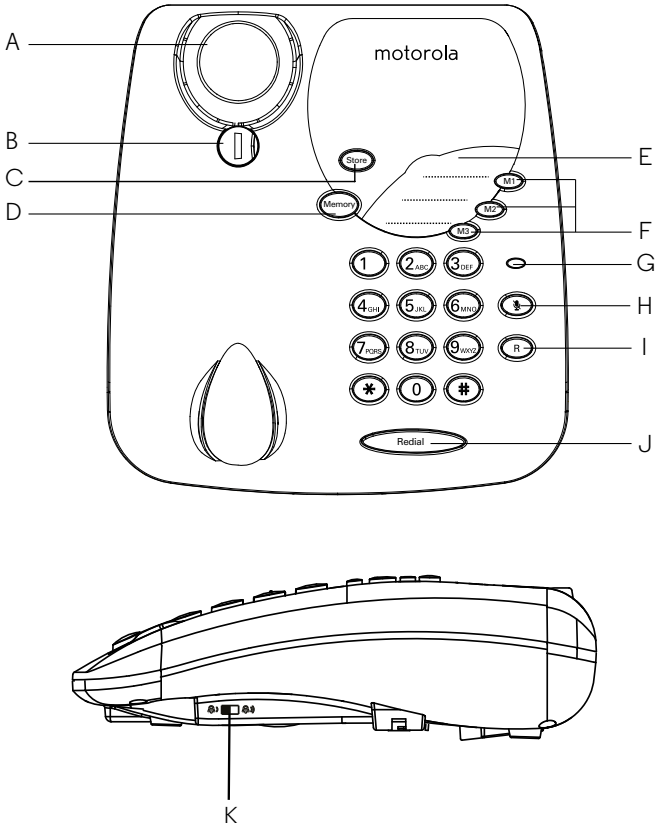


A Auricular
Para escuchar a su interlocutor.

B Micrófono
Para hablar con su interlocutor.

C Toma de cable en espiral
Donde conecta su cable espiral.

Resumen de la base



A Interruptor de colgar

Cuelga una llamada cuando se pulsa o cuando coloque el terminal.

B Gancho del microteléfono

Gírelo para fijar el auricular en el modo de montaje en pared.

C Almacenar

Para almacenar números de marcación directa o memoria de dos toques.

D Memoria

Marcado de números en memoria de dos pulsaciones.

E Etiqueta de memoria

Haga un registro de sus 3 números de marcación directa; Retire la cubierta de plástico antes de registrar el número.

F Marcación directa (M1, M2, M3)

Pulse para guardar o marcar un número de marcación directa.

G LED

Se ilumina cuando se activa el silencio.

H Altavoz apagado

Habla con alguien cercano sin que tu interlocutor escuche la conversación.

I Recuperar

Úselo para cambiar el contraste de la pantalla.

J Remarcado

Pulse para remarcar el último número marcado.

K Interruptor de timbre

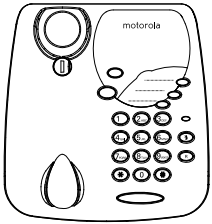
Cambia el volumen del timbre de alto a bajo.

1. Boas-vindas

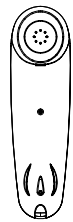
PT

Esta brochura fornece-lhe as informações de início rápido do seu telefone com fios CT1. Para obter uma explicação completa de todas as funcionalidades e instruções, consulte o Manual do utilizador disponível conforme descrito na página inferior desta brochura.

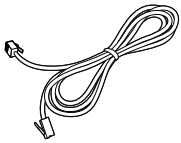
Conteúdo da embalagem



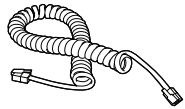
Base com fios



Dispositivo com fios



Cabo de linha telefónica



Cabo em espiral



Guia de início rápido

Importante

Utilize apenas o cabo de linha telefónica fornecido.

2. Como começar

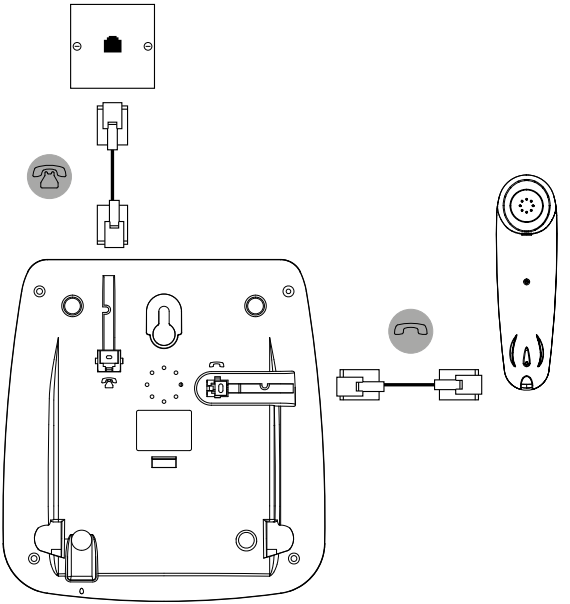
Localização

Importante

Não coloque o seu CT1 na casa de banho ou em outras áreas húmidas.

Coloque a base do CT1 dentro do alcance de uma tomada de telefone. A tomada tem de estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.

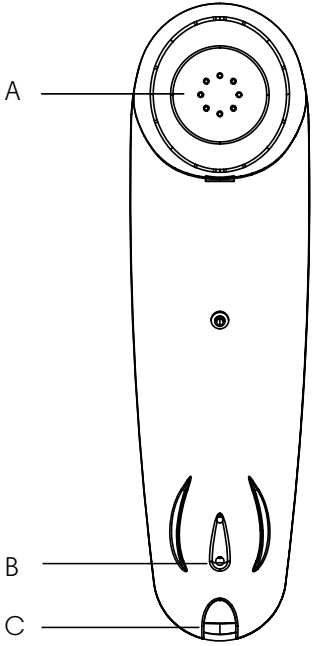
Ligar o dispositivo e a base



1. Ligue uma extremidade do cabo em espiral do dispositivo ao conetor na parte inferior da base e a outra extremidade ao conetor na parte inferior do dispositivo.
2. Ligue o cabo de linha ao conetor assinalado com na parte traseira da unidade de base.

3. Conhecer o seu telefone

Apresentação geral do dispositivo

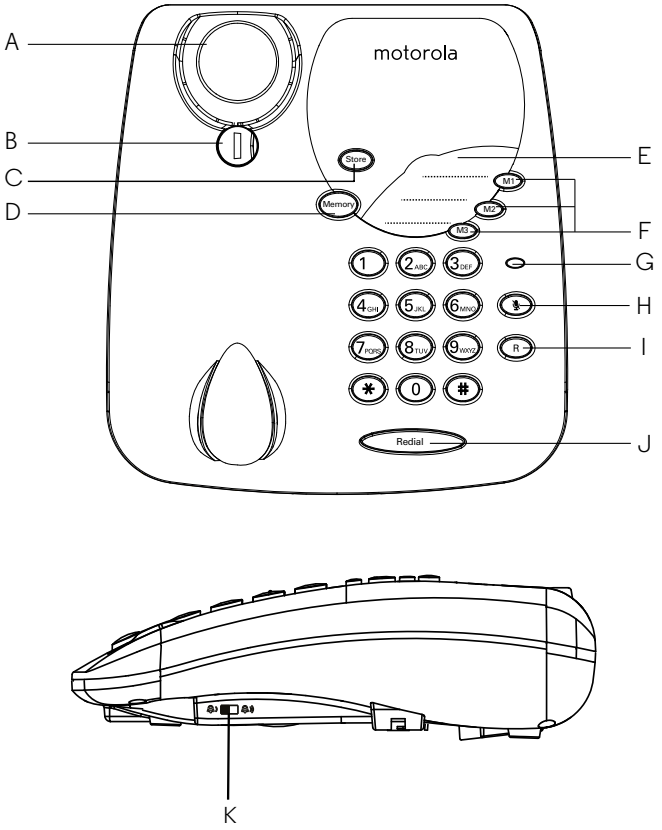


A Auscultador
Para ouvir o seu interlocutor.

B Microfone
Para falar com o seu interlocutor.

C Conetor de cabo em espiral
Onde liga o cabo em espiral.

Apresentação geral da base



A Interruptor de descanso

Desliga uma chamada quando é pressionado ou quando volta a pousar o auscultador.

B Gancho de telefone

Gire para fixar o monofone no modo de montagem na parede.

C Loja

Para armazenar discagem direta ou números de memória de dois toques.

D Memória

Marque números da memória com dois toques.

E Marca de memória

Faça um registro de seus 3 números de discagem direta; remova a tampa plástica antes de registrar o número.

F Discagem direta (M1, M2, M3)

Pressione para armazenar ou discar um número de discagem direta.

G LED

Acende quando o mudo é ativado.

H Alto-falante desligado

Fale com alguém próximo sem que o chamador ouça a conversa.

I Rechamada

Utilize com alguns serviços de rede.

J Remarcar

Pressione para remarcar o último número marcado.

K Interruptor de toque

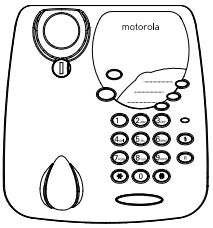
Altere o volume do toque de alto para baixo.

1. Bienvenue

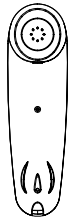
FR

Cette notice vous fournit les informations nécessaires pour le démarrage rapide de votre téléphone fixe CT1 Pour les explications complètes concernant toutes les fonctionnalités et les instructions, veuillez vous reporter au Guide d'utilisation qui est disponible comme indiqué à la dernière page de cette notice.

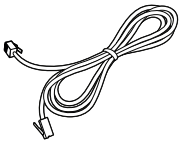
Contenu de la boîte



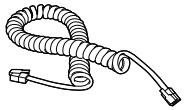
Base avec fil



Combiné avec fil



Cordon téléphonique



Cordon spiralé



Guide de démarrage rapide

Important

Utilisez exclusivement le cordon téléphonique fourni.

2. Pour démarrer

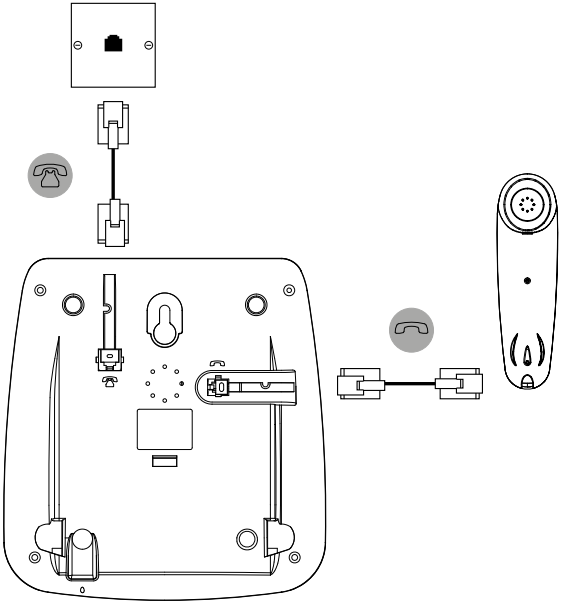
Installation

Important

N'installez pas votre téléphone CT1 dans une salle de bains ni dans un endroit humide.

Installez la base de votre téléphone CT1 à portée d'une prise de téléphone. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

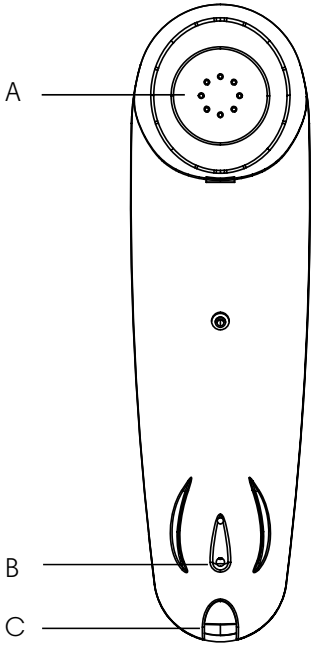
Brancher le combiné et la base



1. Branchez l'une des extrémités du cordon spiralé du combiné dans la prise sur le sous la base et l'autre extrémité dans la prise sur le bas du combiné.
2. Branchez le cordon téléphonique dans la prise marquée ☎ au dos de la base.

3. Apprendre à se servir de votre téléphone

Présentation générale du combiné

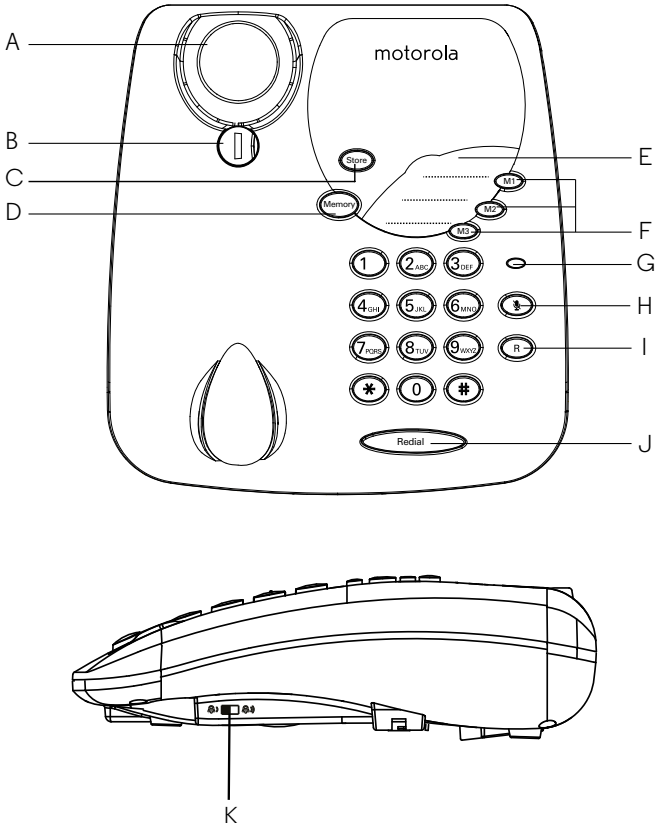


A Haut-parleur
Pour entendre votre correspondant.

B Microphone
Pour parler à votre correspondant.

C Prise pour cordon spiralé
Pour le branchement du cordon spiralé.

Présentation générale de la base



A Commutateur de coupure du signal
Permet de raccrocher en appuyant sur ce bouton ou lorsque vous reposez le combiné sur la base.

B Crochet du combiné
Tournez pour fixer le combiné en mode montage mural.

C Magasin
Pour mémoriser des numéros de composition à une touche ou de mémoire à deux touches.

D Mémoire
Permet de composer les numéros en mémoire à l'aide de deux touches (numérotation rapide).

E Etiquette mémoire
Enregistrez vos 3 numéros directs ; retirez le plastique de protection avant d'enregistrer le numéro.

F Numérotation directe (M1, M2, M3)
Appuyez pour enregistrer ou composer un numéro direct.

G LED
S'allume lorsque la sourdine est activée.

H Haut-parleur désactivé
Parlez à quelqu'un à proximité sans que votre interlocuteur n'entende la conversation.

I Flash
Peut être utilisée pour certains services réseau.

J Recomposer
Appuyez sur cette touche pour recomposer le dernier numéro appelé.

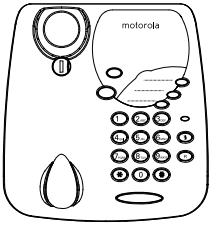
K Commutateur de sonnerie
Basculer le volume de la sonnerie vers le haut et vers le bas.

1. Benvenuti

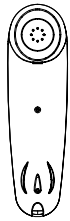
IT

Questo opuscolo fornisce le informazioni di avvio rapido del telefono con filo CT1. Per una spiegazione completa di tutte le funzioni e le istruzioni, fare riferimento alla Guida per l'utente che può essere disponibile secondo come descritto nell'ultima pagina di questo opuscolo.

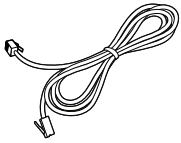
Contenuto all'interno della scatola



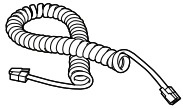
Base con filo



Ricevitore con filo



Cavo della linea telefonica



Cavo ricurvo



Guida rapida

Importante

Utilizzare solo il cavo telefonico in dotazione.

2. Per iniziare

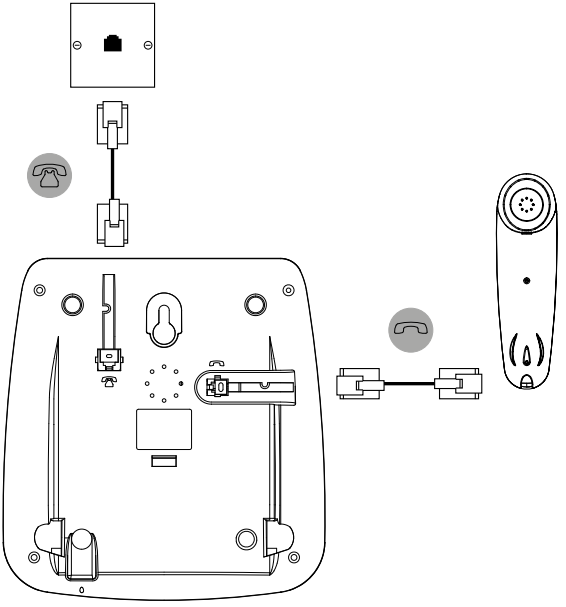
Posizione

Importante

Non collocare il CT1 in bagno o in altre zone umide.

Collocare la base del CT1 a portata della presa telefonica. L'apparecchio deve essere installato vicino alla presa, che deve essere facilmente accessibile.

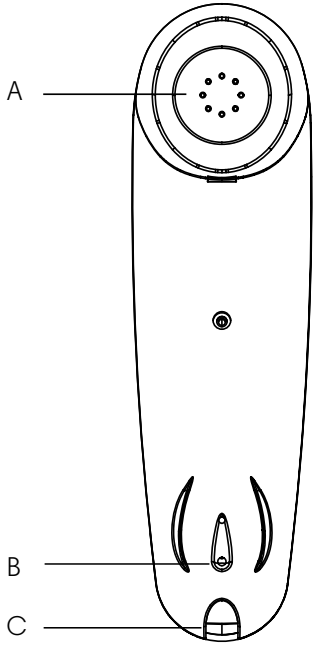
Collegamento del telefono e della base



1. Inserire un'estremità del cavo ricurvo del portatile nella presa sul lato inferiore della base e l'altra estremità nella presa nella parte inferiore del ricevitore.
2. Inserire il cavo della linea nella presa contrassegnata con sul retro dell'unità.

3. Conoscere il telefono

Panoramica del ricevitore portatile

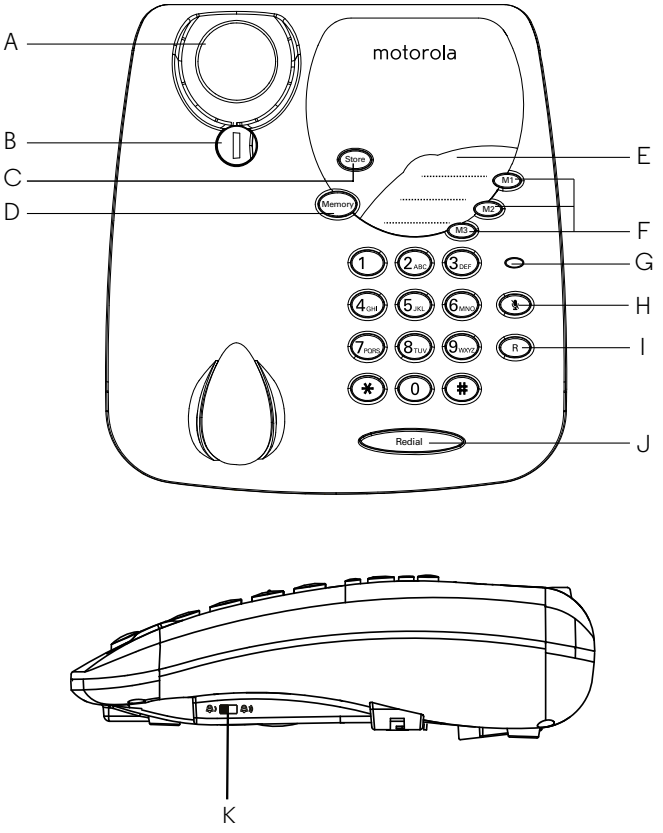


A Altoparlante auricolare
Per ascoltare il chiamante.

B Microfono
Per parlare al chiamante.

C Presa per cavo ricurvo
Dove si inserisce il cavo ricurvo.

Panoramica della base



A Interruttore a gancio

Riaggancia quando si preme o quando si rimette a posto il telefono.

B Gancio del microtelefono

Ruotare per fissare il ricevitore in modalità di montaggio a parete.

C Negozio

Per memorizzare i numeri di memoria one-touch o two-touch.

D Memoria

Comporre i numeri di memoria a due tocchi.

E Etichetta di memoria

Registra i tuoi 3 numeri di selezione diretta; rimuovere il coperchio di plastica prima di registrare il numero.

F Chiamata diretta (M1, M2, M3)

Premere per memorizzare o comporre un numero a tocco singolo.

G LED

Si illumina quando l'audio è disattivato.

H Altoparlante spento

Parla con qualcuno nelle vicinanze senza che il chiamante ascolti la conversazione.

I Funzione Recall

Utilizzare con alcuni servizi di rete.

J Ricomposizione

Premere per ricomporre l'ultimo numero composto.

K Interruttore della suoneria

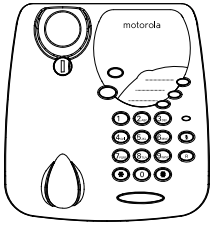
Cambia il volume della suoneria da alto a basso.

1. Willkommen

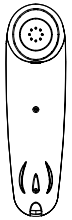
DE

Diese Broschüre stellt Ihnen die Schnellstartinformationen für Ihr schnurgebundenes Telefon CT1 bereit. Eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen firnden Sie im Benutzerhandbuch, das zur Verfügung steht, wie auf der letzten Seite dieser Broschüre beschrieben.

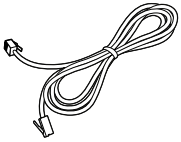
Verpackungsinhalt



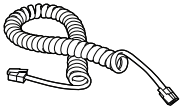
Basisstation



Kabel-Bediengerät



Telefonkabel



Geringeltes Kabel



Schnellstartanleitung

Wichtig

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonkabel.

2. Erste Schritte

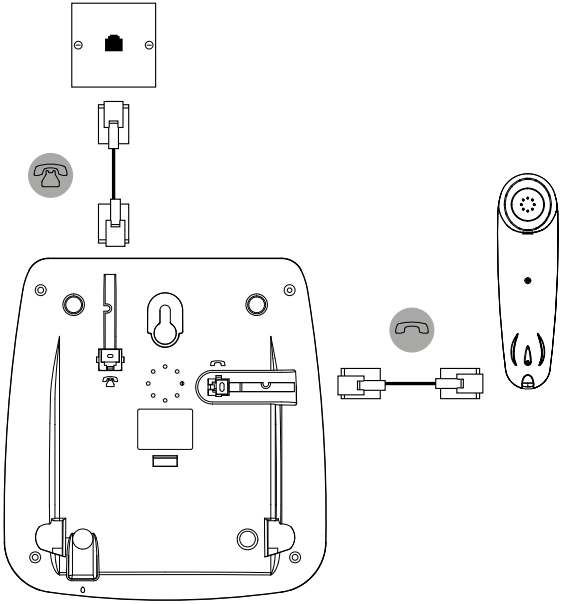
Standort

Wichtig

Stellen Sie Ihr CT1 nicht ins Badezimmer oder in andere feuchte Bereiche.

Positionieren Sie die CT1-Basis in der Nähe der Telefondose. Die Steckdose sollte in der Nähe der Ausrüstung installiert und leicht zugänglich sein.

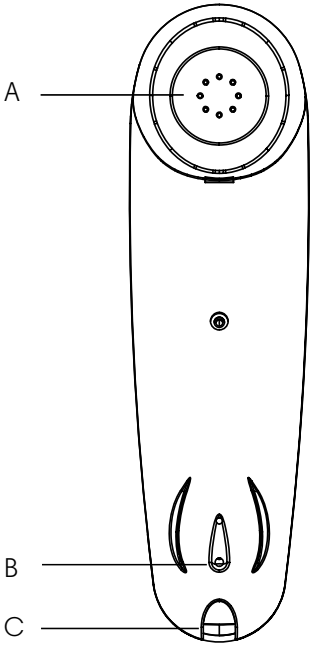
Anschluss von Mobilteil und Basis



1. Stecken Sie ein Ende des geringelten Mobilteilkabels in die Buchse an der Unterseite der Basis. Das andere Ende stecken Sie in den Boden des Handgeräts.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die mit markierte Buchse auf der Rückseite der Basis.

3. Ihr Telefon kennen lernen

Überblick über Ihr Mobilteil

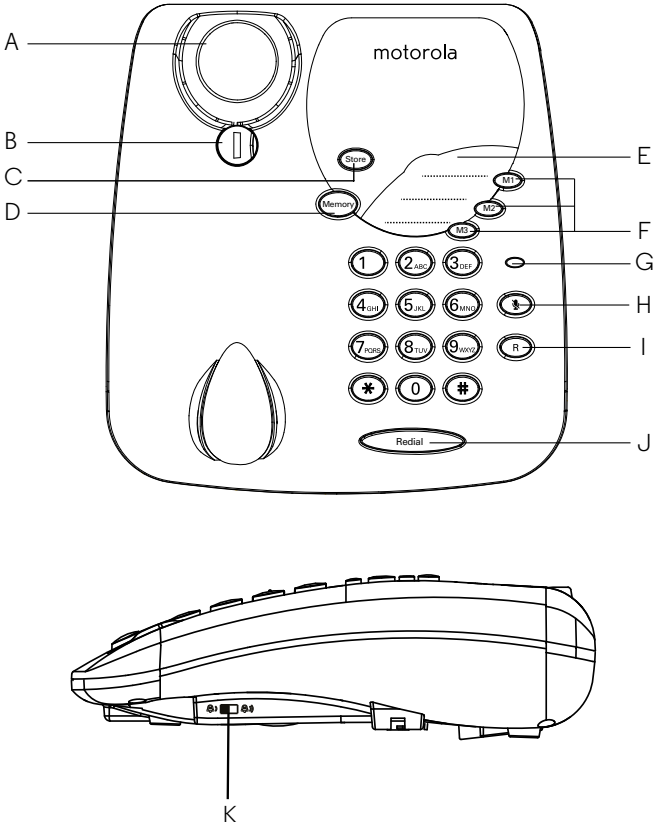


A Ohrstück
Zum Hören eines Anrufers.

B Mikrofon
Zum Sprechen mit einem Anrufer.

C Dose für das geringelte Kabel
Hier wird das geringelte Kabel eingesteckt.

Überblick über die Basisstation



A Hakenschalter
Beendet durch Drücken einen Anruf, ebenso durch Austausch des Handgeräts.

B Hörerhaken
Drehen Sie, um das Mobilteil im Wandmontagemodus zu befestigen.

C Speichern
Wird zum Speichern von Direktwahl- oder Two-Touch-Speichernummern verwendet.

D Speicher
Zwei-Tasten-Speicher-Nummern wählen.

E Erinnerungsetikett
Notieren Sie sich Ihre 3 Durchwahlnummern; Entfernen Sie die Plastikabdeckung, bevor Sie die Nummer aufzeichnen.

F Direktwahl (M1, M2, M3)
Drücken Sie diese Taste, um eine Kurzwahlnummer zu speichern oder anzurufen.

G LED
Leuchtet, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.

H Stumm
Sprechen Sie mit jemandem in der Nähe, ohne dass Ihr Anrufer das Gespräch mithört.

I Rückruf
Wird bei einigen Netzwerkdiensten genutzt.

J Wahlwiederholung
Drücken, um die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen.

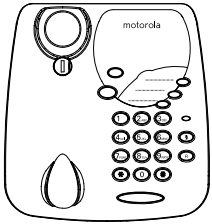
K Ruftonschalter
Schalten Sie die Ruftonlautstärke von hoch auf leise um.

1. Welkom

NL

Dit boekje biedt u de snelstartinformatie van uw CT1 bedrade telefoon. Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies verwijzen wij u naar de Gebruikershandleiding die verkrijgbaar is zoals beschreven op de onderste bladzijde van dit boekje.

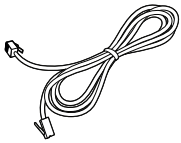
Inhoud van de doos



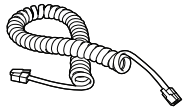
Bedraad basisstation



Bedrade handset



Telefoonsnoer



Krulsnoer



Snelstartgids

Belangrijk

Gebruik uitsluitend het meegeleverde telefoonsnoer.

2. Aan de slag

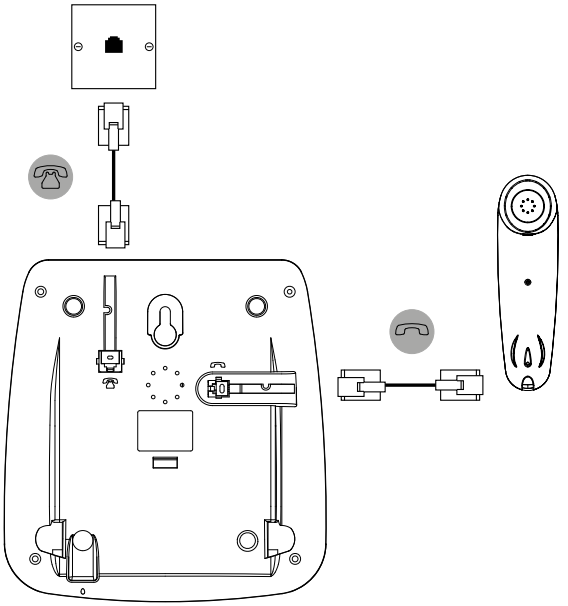
Locatie

Belangrijk

Plaats uw CT1 niet in de badkamer of andere vochtige ruimtes.

Plaats uw CT1-basisstation binnen het bereik van de telefoonwandaansluiting. Het stopcontact moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk bereikbaar zijn.

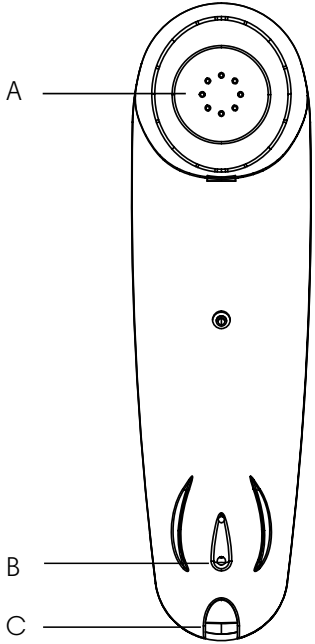
De handset en het basisstation aansluiten



1. Steek één uiteinde van het krulsnoer van de handset in de aansluiting aan de onderkant van het basisstation en het andere uiteinde in de aansluiting aan de onderkant van de handset.
2. Steek het netsnoer in de aansluiting gemarkeerd met op de achterkant van het basisstation.

3. Uw telefoon leren kennen

Overzicht van uw handset

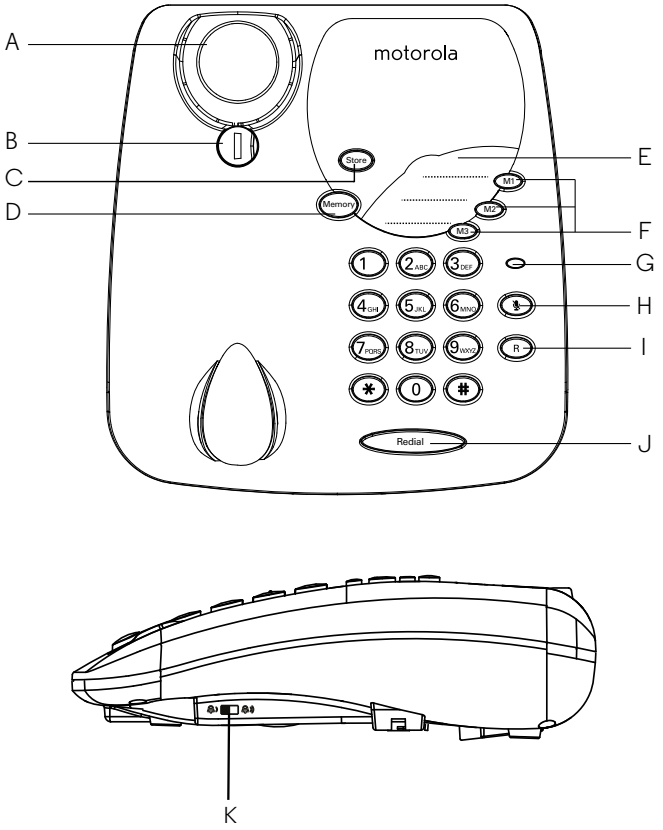


A Hoornluidspreker
Om naar uw beller te luisteren.

B Microfoon
Om met uw beller te spreken.

C Aansluiting voor krulsnoer
Waar u uw krulsnoer insteekt.

Overzicht van het basisstation



A Haakschakelaar

Beëindigt een gesprek wanneer u erop drukt of wanneer u de hoorn neerlegt.

B Handset haak

Draai om de handset vast te zetten in de wandmontagemodus.

C Winkel

Voor het opslaan van snelkies- of tweetoetsgeheugennummers.

D Geheugen

Kies nummers met twee toetsen uit het geheugen.

E Geheugenlabel

Noteer uw 3 doorkiesnummers; verwijder de plastic hoes voordat u het nummer opneemt.

F ! ßK><M ; >ŒŒ>G' ɪ * Ův * Λý * Ɐł

! KND' Aß>KH I ' H F ' >>G' =ßK><M' Dß>LGN F F >K' H I ' M>' L£99G' H? M>' Dß>S>G'

G LED

Licht op wanneer dempen is geactiveerd.

H Dempen

Spreek met iemand in de buurt zonder dat uw beller het gesprek hoort.

I Flash

Gebruik met sommige netwerkservices.

J Nummerherhaling

Druk hierop om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.

K Ringer-schakelaar

Schakel het belvolume van hoog naar laag.

<This page has been intentionally left blank>



EN *– Scan this code for the complete* ***USER MANUAL***

ES *– Escanee el QR para* ***GUIA USUARIO*** *completa*

PT *– Digitalize este código para o* ***GUIA DO USUÁRIO*** *completo*

FR *– Scannez ce code pour le* ***GUIDE D'UTILISATION*** *complet*

DE *– Scannen Sie diesen Code für die vollständige* ***BEDIENUNGSANLEITUNG***

IT *– Scannerizza questo codice per la* ***GUIDA UTENTE*** *completa*

NL *– Scan deze code voor de volledige* ***GEBRUIKERSHANDLEIDING***



EU Declaration of Conformity (DoC)
This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directives 2014/35/EU and 2014/30/EU.

UK Declaration of Conformity
Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking.

The CE and UK Declaration of Conformity can be obtained at motorolavoice.com

Manufactured by:
Meizhou Guo Wei Electronics Co., Ltd., AD1 Section, The Economic Development Area, Meizhou, 514000, Guangdong Province, China

Imported & Distributed by:
Meizhou Guo Wei Electronics (UK) Co., Ltd., 207 Regent Street, Suite 8, Third Floor, London, W1B 3HH. UK

Meizhou Guo Wei Electronics (EU) Co., Ltd., 51 Bracken Road, Carlisle Offices, Dublin 18, D18 CV48. Ireland

Contact email address: support@motorolavoice.com

Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2024 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 2.0 (EU_TT)



